

# THE ORIGINAL **BIBLE**

## Volume II

**Original Translation of the Bible**

**Drawing:**  
Jim Padgett

Sweet Publishing (CC 4 License)

**Reprint and color corection:**  
Cezary Jakoniuk

**Publisher:**  
Alfadelta  
Cezary Jakoniuk

E-mail: pocztaalfadelta@gmail.com

ISBN: 978-83-962553-9-6

Copyright © Alfadelta Cezary Jakoniuk 2023. All rights reserved.

*“Jesus,  
remember me  
when you come  
into your kingdom.”*

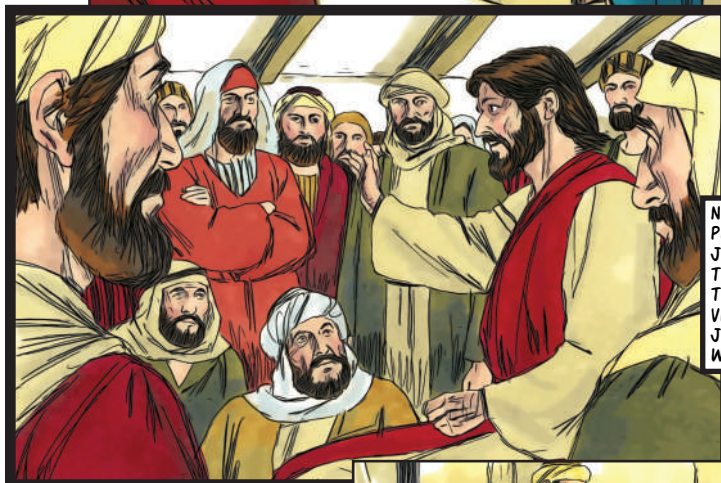
*(Lk 23, 42)*

*These words and this comicbook on behalf of my mother Mira, father Wlodek., my family, friends, on my behalf and other people who believe in Jesus Christ,*

*Author*

# “Jesus Heals a Paralyzed Man”

A FEW DAYS LATER, WHEN JESUS AGAIN ENTERED CAPERNAUM, THE PEOPLE HEARD THAT HE HAD COME HOME. THEY GATHERED IN SUCH LARGE NUMBERS THAT THERE WAS NO ROOM LEFT.



NOT EVEN OUTSIDE THE DOOR, AND HE PREACHED THE WORD TO THEM. JESUS WAS TEACHING, AND PHARISEES AND TEACHERS OF THE LAW WERE SITTING THERE. THEY HAD COME FROM EVERY VILLAGE OF GALILEE AND FROM JUDEA AND JERUSALEM. AND THE POWER OF THE LORD WAS WITH JESUS TO HEAL THE SICK.

SOME MEN CAME, BRINGING TO HIM A PARALYZED MAN, CARRIED BY FOUR OF THEM.







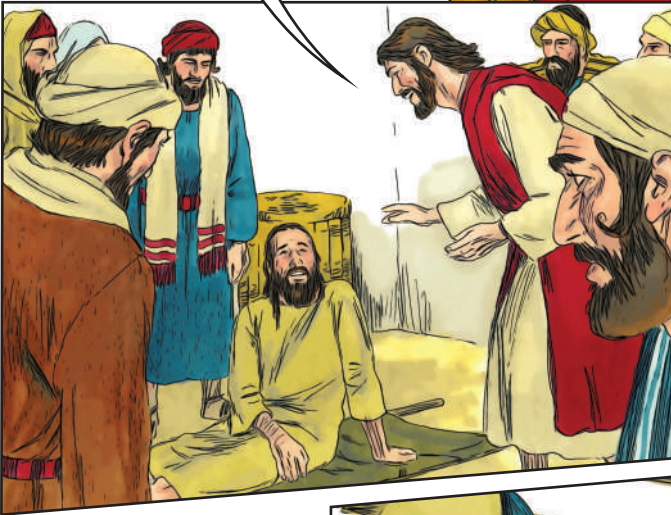
SINCE THEY COULD NOT GET HIM TO JESUS BECAUSE OF THE CROWD, THEY MADE AN OPENING IN THE ROOF ABOVE JESUS BY DIGGING THROUGH IT...

AND THEN LOWERED THE MAT THE MAN WAS LYING



WHEN JESUS SAW THEIR FAITH, HE SAID:

SON,  
YOUR SINS ARE  
FORGIVEN.



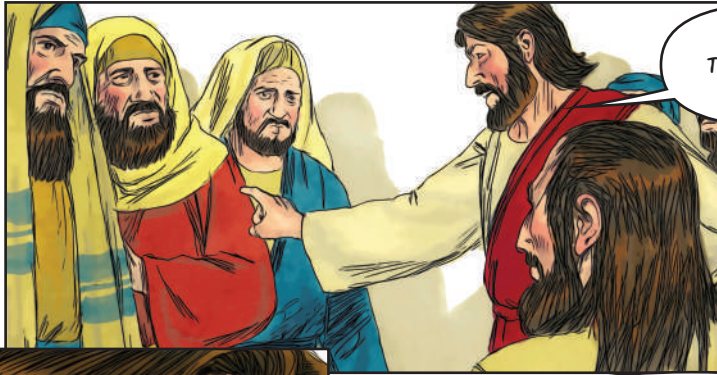
THE PHARISEES AND THE TEACHERS  
OF THE LAW BEGAN THINKING TO  
THEMSELVES

WHY DOES THIS FELLOW  
TALK LIKE THAT? HE'S  
BLASPHEMING! WHO CAN  
FORGIVE SINS BUT GOD  
ALONE?

WHO IS THIS FELLOW  
WHO SPEAKS  
BLASPHEMY? WHO CAN  
FORGIVE SINS BUT  
GOD ALONE?



JESUS KNEW  
WHAT THEY  
WERE THINKING  
AND ASKED,



WHY ARE YOU  
THINKING THESE  
THINGS?



WHICH IS EASIER: TO SAY TO THIS  
PARALYZED MAN:  
'YOUR SINS ARE FORGIVEN,'  
OR TO SAY, 'GET UP, TAKE YOUR MAT AND  
WALK'? BUT I WANT YOU TO KNOW THAT  
THE SON OF MAN HAS AUTHORITY ON EARTH  
TO FORGIVE SINS.

SO HE SAID TO THE MAN:

I TELL YOU,  
GET UP,  
TAKE YOUR MAT  
AND GO HOME.



IMMEDIATELY HE STOOD UP IN  
FRONT OF THEM, TOOK WHAT HE  
HAD BEEN LYING ON AND WENT  
HOME PRAISING GOD.



EVERYONE WAS AMAZED AND GAVE PRAISE TO  
GOD. THEY WERE FILLED WITH AWE AND SAID:

WE HAVE  
SEEN  
REMARKABLE  
THINGS TODAY.



WE HAVE NEVER  
SEEN ANYTHING  
LIKE THIS!

THE END.





# "Jesus Is Lord of the Sabbath"

AT THAT TIME JESUS WENT THROUGH THE GRAINFIELDS ON THE SABBATH. HIS DISCIPLES WERE HUNGRY AND BEGAN TO PICK SOME HEADS OF GRAIN AND EAT THEM.



WHEN THE PHARISEES SAW THIS, THEY SAID TO HIM:



HE ANSWERED:

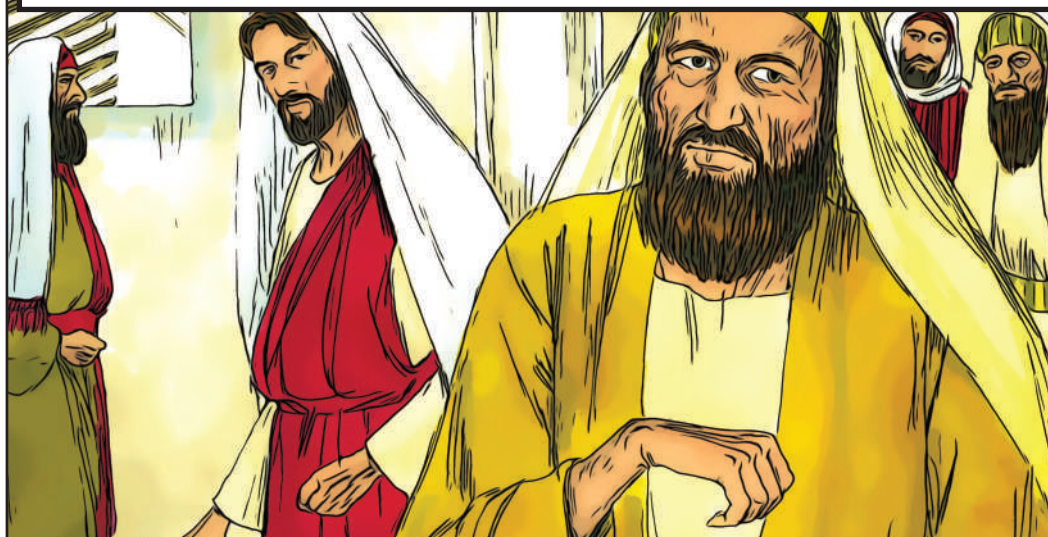
HAVEN'T YOU READ WHAT DAVID DID WHEN HE AND HIS COMPANIONS WERE HUNGRY? HE ENTERED THE HOUSE OF GOD, AND HE AND HIS COMPANIONS ATE THE CONSECRATED BREAD—WHICH WAS NOT LAWFUL FOR THEM TO DO, BUT ONLY FOR THE PRIESTS. OR HAVEN'T YOU READ IN THE LAW THAT THE PRIESTS ON SABBATH DUTY IN THE TEMPLE DESECRATE THE SABBATH AND YET ARE INNOCENT?



I TELL YOU  
THAT SOMETHING GREATER  
THAN THE TEMPLE IS HERE.  
IF YOU HAD KNOWN WHAT  
THESE WORDS MEAN, "I  
DESIRE MERCY, NOT  
SACRIFICE," YOU WOULD NOT  
HAVE CONDEMNED THE  
INNOCENT. FOR THE SON OF  
MAN IS LORD OF THE  
SABBATH.



GOING ON FROM THAT PLACE, HE WENT INTO THEIR SYNAGOGUE, AND A MAN WITH A SHRIVELED HAND WAS THERE. SOME OF THEM  
WERE LOOKING FOR A REASON TO ACCUSE JESUS, SO THEY WATCHED HIM CLOSELY TO SEE IF HE WOULD HEAL HIM ON THE SABBATH.



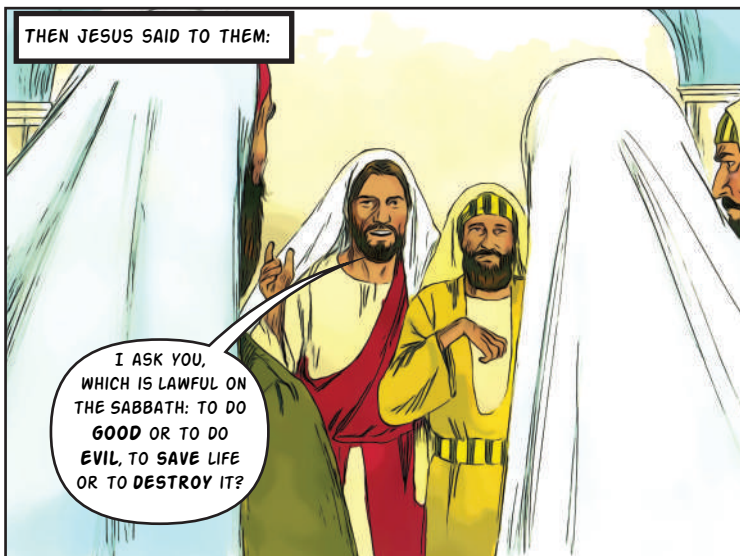
BUT JESUS KNEW WHAT THEY  
WERE THINKING AND SAID TO THE  
MAN WITH THE SHRIVELED HAND:

STAND UP IN  
FRONT OF  
EVERYONE.



THEN JESUS SAID TO THEM:

I ASK YOU,  
WHICH IS LAWFUL ON  
THE SABBATH: TO DO  
GOOD OR TO DO  
EVIL, TO SAVE LIFE  
OR TO DESTROY IT?







IF ANY OF YOU HAS A SHEEP  
AND IT FALLS INTO A PIT ON THE SABBATH, WILL YOU NOT  
TAKE HOLD OF IT AND LIFT IT OUT? HOW MUCH MORE  
VALUABLE IS A PERSON THAN A SHEEP! THEREFORE IT IS  
LAWFUL TO DO GOOD ON



HE LOOKED AROUND AT THEM IN  
ANGER AND, DEEPLY DISTRESSED AT  
THEIR STUBBORN HEARTS, SAID TO  
THE MAN:



STRETCH OUT  
YOUR HAND.

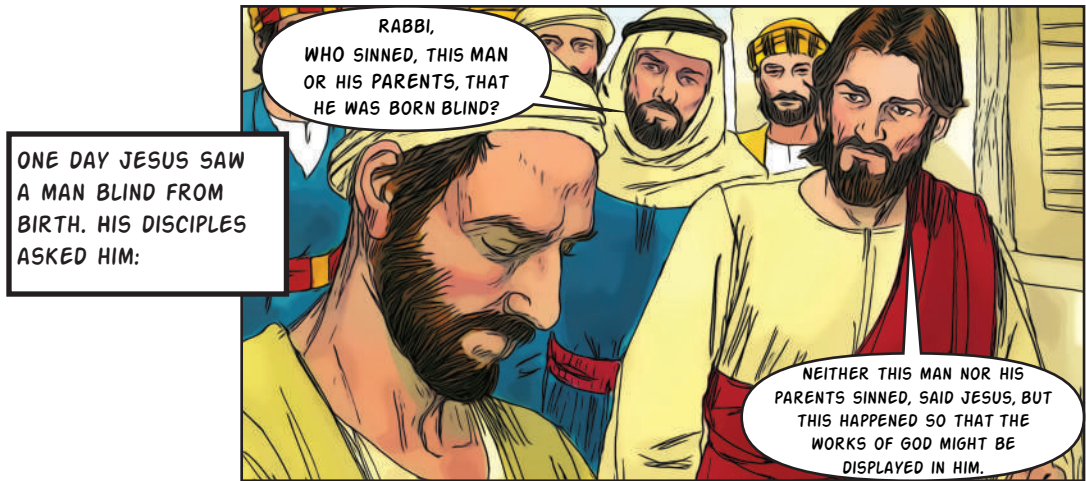
HE STRETCHED IT OUT, AND HIS HAND WAS COMPLETELY RESTORED. THEN THE PHARISEES WENT OUT AND  
BEGAN TO PLOT WITH THE HERODIANS HOW THEY MIGHT KILL JESUS.



THE END.



# „JESUS HEALS A MAN BORN BLIND”





THEY THEY BROUGHT TO THE PHARISEES THE MAN WHO HAD BEEN BLIND. NOW THE DAY ON WHICH JESUS HAD MADE THE MUD AND OPENED THE MAN'S EYES WAS A SABBATH. THEREFORE THE PHARISEES ALSO ASKED HIM HOW HE HAD RECEIVED HIS SIGHT:

HE PUT MUD ON MY EYES AND I WASHED, AND NOW I SEE.

WHAT HAVE YOU TO SAY ABOUT HIM? IT WAS YOUR EYES HE OPENED.

HE IS A PROPHET.

THEY STILL DID NOT BELIEVE THAT HE HAD BEEN BLIND AND HAD RECEIVED HIS SIGHT UNTIL THEY SENT FOR THE MAN'S PARENTS.

IS THIS YOUR SON?  
IS THIS THE ONE YOU SAY WAS BORN BLIND?  
HOW IS IT THAT NOW HE CAN SEE?

WE KNOW HE IS OUR SON, AND WE KNOW HE WAS BORN BLIND. BUT HOW HE CAN SEE NOW, OR WHO OPENED HIS EYES, WE DON'T KNOW. ASK HIM. HE IS OF AGE; HE WILL SPEAK FOR HIMSELF.

HIS PARENTS SAID THIS BECAUSE THEY WERE AFRAID OF THE JEWISH LEADERS, WHO ALREADY HAD DECIDED THAT ANYONE WHO ACKNOWLEDGED THAT JESUS WAS THE MESSIAH WOULD BE PUT OUT OF THE SYNAGOGUE.



A SECOND TIME THEY SUMMONED  
THE MAN WHO HAD BEEN BLIND.



GIVE GLORY TO GOD  
BY TELLING THE  
TRUTH, WE KNOW THIS  
MAN IS A SINNER.



WHETHER HE IS A  
SINNER OR NOT, I  
DON'T KNOW. ONE  
THING I DO KNOW. I  
WAS BLIND BUT NOW  
I SEE!



WHAT DID HE DO TO YOU?  
HOW DID HE OPEN YOUR  
EYES?

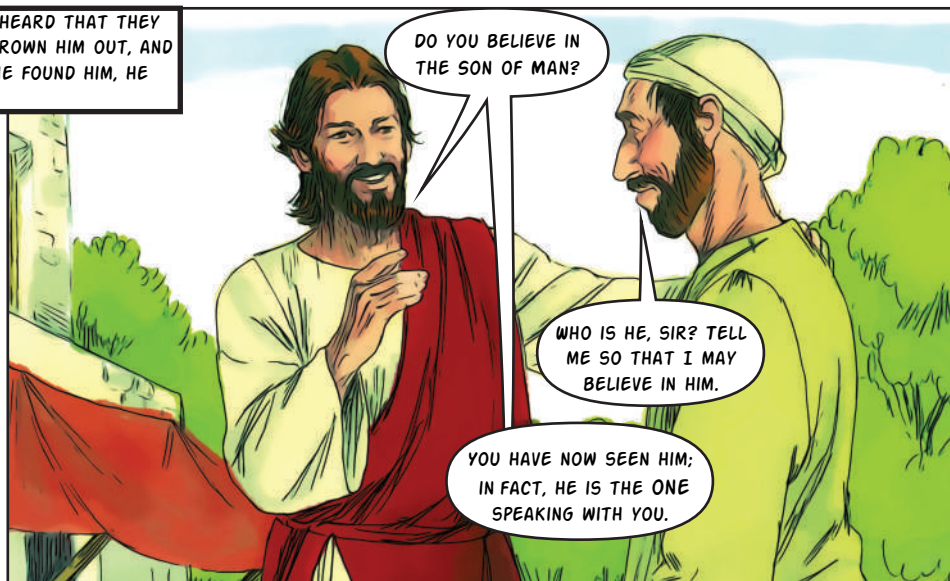
I HAVE TOLD YOU ALREADY AND  
YOU DID NOT LISTEN. WHY DO YOU  
WANT TO HEAR IT AGAIN? DO YOU  
WANT TO BECOME HIS DISCIPLES  
TOO?

YOU ARE THIS FELLOW'S  
DISCIPLE!  
YOU WERE STEEPED IN SIN  
AT BIRTH; HOW DARE YOU  
LECTURE US!



AND THEY THREW HIM OUT.

JESUS HEARD THAT THEY HAD THROWN HIM OUT, AND WHEN HE FOUND HIM, HE SAID:



SOME PHARISEES WHO WERE WITH HIM HEARD HIM SAY THIS AND ASKED:

WHAT?  
ARE WE BLIND  
TOO?



THE END.



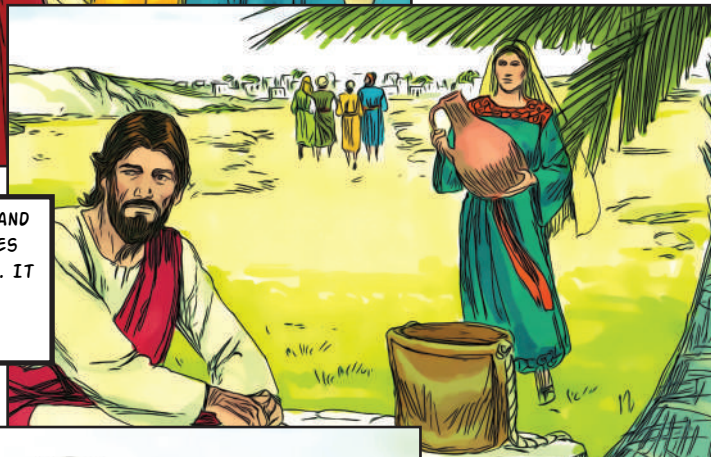


# "The Living Water"



ONE DAY JESUS LEFT JUDEA WITH HIS DISCIPLES AND WENT TO GALILEE. HE HAD TO GO THROUGH SAMARIA. SO HE CAME TO A SAMARITAN TOWN CALLED SYCHAR, NEAR THE FIELD THAT JACOB HAD GIVEN TO HIS SON JOSEPH.

JESUS WAS TIRED OF THE JOURNEY AND SAT DOWN BY THE WELL. HIS DISCIPLES HAD GONE TO THE CITY TO BUY FOOD. IT WAS ABOUT THE SIXTH HOUR. A SAMARITAN WOMAN CAME TO DRAW WATER.



JESUS SAID TO HER:



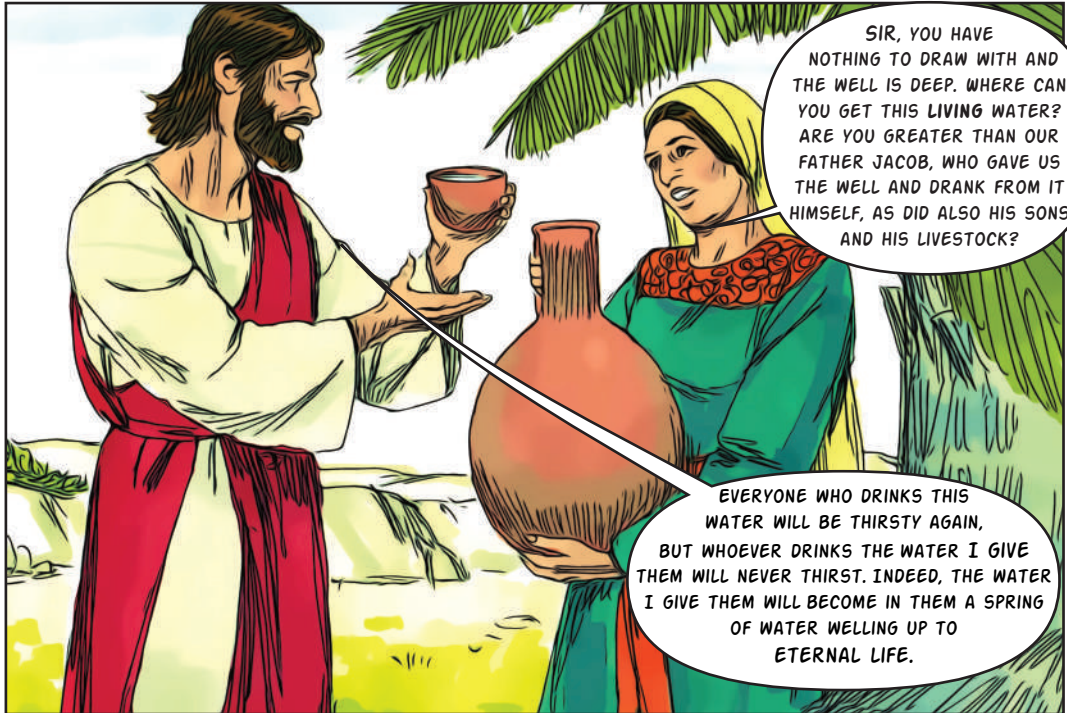
WILL YOU GIVE ME A DRINK?

YOU ARE A JEW AND I AM A SAMARITAN WOMAN. HOW CAN YOU ASK ME FOR A DRINK?

FOR JEWS DO NOT ASSOCIATE WITH SAMARITANS

IF YOU KNEW THE GIFT OF GOD AND WHO IT IS THAT ASKS YOU FOR A DRINK, YOU WOULD HAVE ASKED HIM AND HE WOULD HAVE GIVEN YOU LIVING WATER.









SIR,  
I CAN SEE THAT YOU ARE A PROPHET.  
OUR ANCESTORS WORSHIPED ON THIS  
MOUNTAIN, BUT YOU JEWS CLAIM THAT  
THE PLACE WHERE WE MUST WORSHIP  
IS IN JERUSALEM.

WOMAN, BELIEVE ME,  
A TIME IS COMING WHEN YOU WILL WORSHIP  
THE FATHER NEITHER ON THIS MOUNTAIN NOR IN  
JERUSALEM. YOU SAMARITANS WORSHIP WHAT YOU DO  
NOT KNOW; WE WORSHIP WHAT WE DO KNOW, FOR  
SALVATION IS FROM THE JEWS. YET A TIME IS COMING  
AND HAS NOW COME WHEN THE TRUE WORSHIPERS  
WILL WORSHIP THE FATHER IN THE SPIRIT AND IN  
TRUTH, FOR THEY ARE THE KIND OF WORSHIPERS THE  
FATHER SEEKS. GOD IS SPIRIT, AND HIS WORSHIPERS  
MUST WORSHIP IN THE SPIRIT  
AND IN TRUTH.



I KNOW THAT MESSIAH  
(CALLED CHRIST) IS COMING.  
WHEN HE COMES, HE WILL  
EXPLAIN EVERYTHING  
TO US.



THEN, LEAVING HER WATER JAR, THE WOMAN WENT AND SAID TO THE PEOPLE:



MANY OF THE SAMARITANS FROM THAT TOWN BELIEVED IN HIM BECAUSE OF THE WOMAN'S TESTIMONY, "HE TOLD ME EVERYTHING I EVER DID." SO WHEN THE SAMARITANS CAME TO HIM, THEY URGED HIM TO STAY WITH THEM, AND HE STAYED TWO DAYS. AND BECAUSE OF HIS WORDS MANY MORE BECAME BELIEVERS. THEY SAID TO THE WOMAN.

